

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1180/2012**tal-10 ta' Diċembru 2012****li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2454/93 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽¹⁾ ("il-Kodiċi"), u b'mod partikolari l-Artikolu 247 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Repubblika tat-Turkija aċċediet għall-Konvenzjoni tal-20 ta' Mejju 1987 bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Renju tal-Isvetja u l-Konfederazzjoni Svizzera, dwar proċedura komuni ta' tranżitu ("il-Konvenzjoni") bħala parti kontra-enti fl-1 ta' Diċembru 2012. Bid-Deċiżjoni Nru 4/2012 tal-Kumitat Kongunt tal-UE-EFTA dwar it-tranżitu komuni tal-26 ta' Ġunju 2012 ⁽²⁾ il-Konvenzjoni giet emendata sabiex tadatta d-dokumenti ta' garanzija tat-tranżitu komuni fid-dawl tal-adeżjoni tat-Turkija għall-Konvenzjoni. Id-dokumenti ta' garanzija korrispondenti għat-tranżitu tal-Komunità stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ⁽³⁾ għandhom jiġu adattati skont dan.
- (2) Peress li kien rekwiżit skont id-Deċiżjoni Nru 4/2012 li jintużaw id-dokumenti ta' garanzija adattati għall-adeżjoni tat-Turkija sa mill-1 ta' Diċembru 2012, id-dokumenti ta' garanzija korrispondenti mehtieġa mir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 għandhom ikunu adattati wkoll b'effett minn dik id-data. Madankollu, għandhom jiġu stabbiliti regoli sabiex jippermettu l-użu ta' dokumenti ta' garanzija f'konformità mal-mudell applikabbli qabel l-1 ta' Diċembru 2012 għal perjodu tranżitorju, sugġett għall-adattamenti mehtieġa.

- (3) Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

- (4) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 huwa emendat kif ġej:

1. L-Anness 48 huwa sostitwit mit-test stipulat fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.
2. L-Anness 49 huwa sostitwit bit-test stipulat fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.
3. L-Anness 50 huwa sostitwit bit-test stipulat fl-Anness III ta' dan ir-Regolament.
4. Fl-Anness 51, fil-kaxxa 7, it-test "it-Turkija," jiddahhal bejn it-test "l-Isvizzera," u "Andorra".
5. Fl-Anness 51a, fil-kaxxa 6, it-test "it-Turkija," jiddahhal bejn it-test "l-Isvizzera," u "Andorra".

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Diċembru 2012.

Madankollu, l-operaturi ekonomiċi jistgħu, sat-30 ta' Novembru 2013, jużaw il-formola mudell stabbilita fl-Anness 48, 49, 50, 51 jew 51a tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1159/2012 ⁽⁴⁾, soġġett għall-adattamenti ġeografici neċessarji u adattamenti li jikkonċernaw l-indirizz għan-notifika jew l-aġent awtorizzat.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Diċembru 2012.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 297, 26.10.2012, p. 34.⁽³⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 336, 8.12.2012, p. 1.

[illegible]

Is-sottoskritt jirrikonoxxi li l-korrispondenza kollha u l-avviżi u kwalunkwe formalità jew proċedura marbuta ma' din l-obbligazzjoni indirizzata lil jew magħmula bil-miktub f'wiehed mill-indirizzi għan-notifika tiegħu jkunu aċċettati li twasslulu kif xieraq.

Is-sottoskritt jirrikonoxxi l-ġurisdizzjoni tal-qrati tal-postijiet fejn għandu indirizz għan-notifika.

Is-sottoskritt jimpenja ruħu li ma jibdilx l-indirizzi tiegħu għan-notifika jew, jekk ikollu jbidel wiehed jew aktar minn dawk l-indirizzi, jadvja lill-uffiċċju tal-garanzija bil-quddiem.

Magħmul fi fi

.....
(Firma) ⁽⁷⁾

II. Aċċettazzjoni mill-uffiċċju tal-garanzija

Uffiċċju tal-garanzija

L-obbligazzjoni tal-garanti aċċettata fil-

.....
(Timbru u firma)

⁽¹⁾ Kunjom u ismijiet, jew isem tad-ditta.

⁽²⁾ Indirizz shih.

⁽³⁾ Hassar fejn ma japplikax.

⁽⁴⁾ Hassar l-isem tal-Parti jew Partijiet Kontraenti jew Stati (l-Andorra jew San Marino) li ma jkunx hemm tranżitu mit-territorju tagħhom. Ir-referenzi għall-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino japplikaw biss għal operazzjonijiet ta' tranżitu tal-Komunità.

⁽⁵⁾ Kunjom u isem, jew isem id-ditta u indirizz shih tal-prinċipal.

⁽⁶⁾ Jekk, fil-liġi tal-pajjiż, ma hemm l-ebda dispozizzjoni għal indirizz għan-notifika, il-garanti għandu jahtar, f'dan il-pajjiż, aġent awtorizzat li jirċievi kwalunkwe komunikazzjoni indirizzata lilu u r-rikonoxximent fit-tieni subparagrafu u l-impenn fir-raba' subparagrafu tal-paragrafu 4 għandhom jikkorrispondu. Il-qrati tal-pajjiżi li fihom jinsabu l-indirizzi għan-notifika tal-garanti jew tal-aġenti tiegħu għandu jkollhom ġurisdizzjoni fi kwistjonijiet rigward din il-garanzija.

⁽⁷⁾ Il-firma trid tkun preċeduta b'dan li ġej bil-kalligrafija tal-firmatarju nnifsu: "Garanzija għall-ammont ta' " bl-ammont miktub shih."

ANNEX II

"ANNEX 49

**PROCEDURA TA' TRANŻITU KOMUNI/TAL-KOMUNITÀ
GARANZIJA INDIVIDWALI**

I. Impenn mill-garanti1. Is-sottoskritt ⁽¹⁾residenti fi ⁽²⁾hawnhekk jiggarrantixxi *in solidum*, fl-uffiċċju tal-garanzija ta'

sa ammont massimu ta'

favur l-Unjoni Ewropea

(li tikkonsisti fir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Repubblika tar-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Isvezja, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq)

u r-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Svizzera, ir-Repubblika tat-Turkija, il-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino ⁽³⁾, kwalunkwe ammont ta' kapital, flimkien ma' obbligazzjonijiet, spejjeż u ammonti incidenti - iżda mhux multi - li ghalihom

il-prinċipal, ⁽⁴⁾

jista' jkun jew jista' jsir responsabbli lejn il-pajjiżi hawn fuq imsemmija għad-dejn fil-forma ta' dazju u spejjeż oħra applikabbli għall-oġġetti deskritti hawn taht imqiegħda skont il-proċedura ta' tranżitu tal-Komunità jew komuni mill-uffiċċju tat-tluq ta'

lejn l-uffiċċju tad-destinazzjoni ta'

Deskrizzjoni tal-oġġetti:

2. Is-sottoskritt jimpenja ruħu li jhallas mal-ewwel applikazzjoni bil-miktub mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi msemmija fil-paragrafu 1 u mingħajr ma jkun jista' jipposponi l-hlas lil hinn minn perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni s-somom mitluba sakemm hu jew kull persuna oħra kkonċernata ma jistabilixxux qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti, li l-proċedura tkun intemmet.

Bit-talba tas-sottoskritt u għal kull raġuni rikonoxxuta bhala valida, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jipposponu lil hinn minn perjodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni għall-hlas il-perjodu li fih is-sottoskritt huwa obligat iħallas is-somom mitluba. L-ispejjeż li jsiru b'riżultat tal-ghoti tal-perjodu addizzjonali, b'mod partikulari kull imghax, iridu jkunu kkalkulati b'mod li l-ammont ikun ekwivalenti għal dak li jithallas f'ċirkustanzi simili fis-suq tal-flus jew fis-suq finanzjarju tal-pajjiż ikkonċernat.

3. Dan l-impenn għandu jkun validu mill-jum tal-aċċettazzjoni tiegħu mill-uffiċċju tal-garanzija. Is-sottoskritt jibqa' responsabbli għall-hlas ta' kull dejn mahluq matul l-operazzjoni ta' tranżitu tal-Komunità jew komuni koperta minn dan l-impenn u mibdija qabel ma tidhol fis-seħh kwalunkwe revoka jew kancellazzjoni tal-garanzija, anki jekk it-talba għall-hlas issir wara dik id-data.

4. Għall-finijiet ta' dan l-impenn, is-sottoskritt jagħti l-indirizz tiegħu għan-notifika ⁽⁵⁾ f'kull wieħed mill-pajjiżi l-oħra li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 1 bħala:

Pajjiż	Kunjom u ismijiet, jew isem tad-ditta, u indirizz shih
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Is-sottoskritt jirrikonoxxi li l-korrispondenza kollha u l-avviżi u kwalunkwe formalità jew proċedura marbuta ma' din l-obbligazzjoni indirizzata lil jew magħmula bil-miktub f'wieħed mill-indirizzi għan-notifika tiegħu jkunu aċċettati li twasslulu kif xieraq.

Is-sottoskritt jirrikonoxxi l-guriżdizzjoni tal-qrati tal-postijiet fejn għandu indirizz għan-notifika.

Is-sottoskritt jimpenja ruħu li ma jibdix l-indirizzi tiegħu għan-notifika jew, jekk ikollu jbidel wieħed jew aktar minn dawk l-indirizzi, javża lill-uffiċċju tal-garanzija bil-quddiem.

Magħmul fi, fi

.....
(Firma) ⁽⁶⁾

II. Aċċettazzjoni mill-uffiċċju tal-garanzija

Uffiċċju tal-garanzija

.....

L-impenn tal-garanti aċċettat fil-..... sabiex ikopri l-operazzjoni ta' tranżitu tal-Komunità/komuni effettwata skont id-dikjarazzjoni ta' tranżitu Nru ta' ⁽⁷⁾

.....
(Timbru u firma)

⁽¹⁾ Kunjom u ismijiet, jew isem tad-ditta.

⁽²⁾ Indirizz shih.

⁽³⁾ Hassar l-isem tal-Parti jew Partijiet Kontraenti jew Stati (l-Andorra jew San Marino) li ma jkunx hemm tranżitu mit-territorju tagħhom. Ir-referenzi għall-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino japplikaw biss għal operazzjonijiet ta' tranżitu tal-Komunità.

⁽⁴⁾ Kunjom u isem, jew isem id-ditta u indirizz shih tal-prinċipal.

⁽⁵⁾ Jekk, fil-liġi tal-pajjiż, ma hemm l-ebda dispozizzjoni għal indirizz għan-notifika, il-garanti għandu jahtar, f'dan il-pajjiż, aġent awtorizzat li jirċievi kwalunkwe komunikazzjoni indirizzata lil u r-rikonoxximent fit-tieni subparagrafu u l-impenn fir-raba' subparagrafu tal-paragrafu 4 għandhom jikkorrispondu. Il-qrati tal-pajjiżi li fihom jinsabu l-indirizzi għan-notifika tal-garanti jew tal-aġenti tiegħu għandu jkollhom guriżdizzjoni fi kwistjonijiet rigward din il-garanzija.

⁽⁶⁾ Il-persuna li tiffirma d-dokument trid iddahhal dan li ġej bil-kitba bl-idejn qabel il-firma tagħha: "Garanzija għall-ammont ta'", l-ammont jinkiteb b'ittri.

⁽⁷⁾ Biex timtela mill-uffiċċju tat-tluq."

ANNEX III

"ANNEX 50

PROCEDURA TA' TRANŻITU KOMUNI/TAL-KOMUNITÀ
GARANZIJA INDIVIDWALI FIL-FORMA TA' VAWĊERS

I. Impenn mill-garanti1. Is-sottoskritt ⁽¹⁾residenti fi ⁽²⁾hawnhekk jiggarrantixxi *in solidum*, fl-uffiċċju tal-garanzija ta'

favur l-Unjoni Ewropea

(li tikkonsisti fir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Repubblika tar-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Isvezja, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq)

u r-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Svizzera, ir-Repubblika tat-Turkija, il-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino ⁽³⁾,

kull ammont ta' kapital, flimkien ma' obligazzjonijiet, spejjeż u ammonti inċidentali ulterjuri - iżda mhux multi - li ghalihom il-prinċipal jista' jkun jew jista' jsir responsabbli lejn l-Istati hawn fuq insemmmija ghad-dejn fil-forma ta' dazju u spejjeż oħra applikabbli għall-oġġetti mqiegħda skont il-proċedura ta' tranżitu komuni jew tal-Komunità, li fir-rigward tagħhom is-sottoskritt intrabat li johroġ vawċers ta' garanzija individwali sa massimu ta' EUR 7 000 għal kull vawċer.

2. Is-sottoskritt jimpenja ruhu li jhallas mal-ewwel applikazzjoni bil-miktub mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi msemmija fil-paragrafu 1 u mingħajr ma jkun jista' jipposponi l-hlas lil hinn minn perġodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni s-somom mitluba, sa EUR 7 000 għal kull vawċer ta' garanzija individwali, sakemm hu jew kull persuna kkonċernata ma jstabilixxux qabel id-data tal-gheluq ta' dak il-perġodu, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet kompetenti, li l-operazzjoni tkun intemmet.

Bit-talba tas-sottoskritt u għal kull raġuni rikonoxxuta bhala valida, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jipposponu lil hinn minn perġodu ta' 30 jum mid-data tal-applikazzjoni għall-hlas il-perġodu li fih is-sottoskritt huwa obligat iħallas is-somom mitluba. L-ispejjeż li jsiru b'riżultat tal-ghoti tal-perġodu addizzjonali, b'mod partikulari kull imghax, iridu jkunu kkalkulati b'mod li l-ammont ikun ekwivalenti għal dak li jithallas f'ċirkustanzi simili fis-suq tal-flus jew fis-suq finanzjarju tal-pajjiż ikkonċernat.

3. Dan l-impenn għandu jkun validu mill-jum tal-aċċettazzjoni tiegħu mill-uffiċċju tal-garanzija. Is-sottoskritt jibqa' responsabbli għall-hlas ta' kull dejn mahluq matul kwalunkwe operazzjoni ta' tranżitu tal-Komunità jew komuni koperta minn dan l-impenn u mibdija qabel dahlet fis-sehħ kwalunkwe revoka jew kancellazzjoni tal-garanzija, ukoll jekk it-talba għall-hlas issir wara dik id-data.

4. Għall-finijiet ta' dan l-impenn, is-sottoskritt jagħti l-indirizz tiegħu għan-notifika ⁽⁴⁾ f'kull wieħed mill-pajjiżi l-oħra li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 1 bhala:

Pajjiż	Kunjom u ismijiet, jew isem tad-ditta, u indirizz shih
.....	
.....	
.....	
.....	

Is-sottoskritt jirrikonoxxi li l-korrispondenza kollha u l-avviżi u kwalunkwe formalità jew proċedura marbuta ma' din l-obbligazzjoni indirizzata lil jew magħmula bil-miktub f'wieħed mill-indirizzi għan-notifika tiegħu jkunu aċċettati li twasslulu kif xieraq.

Is-sottoskritt jirrikonoxxi l-ġuriżdizzjoni tal-qrati tal-postijiet fejn għandu indirizz għan-notifika.

Is-sottoskritt jimpenja ruhu li ma jibdilx l-indirizzi tiegħu għan-notifika jew, jekk ikollu jbidel wieħed jew aktar minn dawk l-indirizzi, jāvja lill-uffiċċju tal-garanzija bil-quddiem.

Magħmul fi , fi

.....
(Firma) ⁽⁵⁾

II. Aċċettazzjoni mill-uffiċċju tal-garanzija

Uffiċċju tal-garanzija

.....
L-obbligazzjoni tal-garanti aċċettata fil-
.....
.....

.....
(Timbru u firma)

⁽¹⁾ Kunjom u ismijiet, jew isem tad-ditta.

⁽²⁾ Indirizz shih.

⁽³⁾ Għal operazzjonijiet ta' tranżitu tal-Komunità biss.

⁽⁴⁾ Jekk, fil-liġi tal-pajjiż, ma hemm l-ebda dispożizzjoni għal indirizz għan-notifika, il-garanti għandu jahtar, f'dan il-pajjiż, aġent awtorizzat li jirċievi kwalunkwe komunikazzjoni indirizzata lilu u r-rikonoxximent fit-tieni subparagrafu u l-impenn fir-raba' subparagrafu tal-paragrafu 4 għandhom jikkorrispondu. Il-qradi tal-pajjiżi li fihom jinsabu l-indirizzi għan-notifika tal-garanti jew tal-aġenti tiegħu għandu jkollhom ġurisdizzjoni fi kwistjonijiet rigward din il-garanzija.

⁽⁵⁾ Il-firma trid tkun preċeduta b'dan li ġej bil-kalligrafija tal-firmatarju nnifsu: "Garanzija".